Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 36 (1898)
Heft: 52

Artikel: Boutades
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-197264

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Djan-Phelippe et son rélodzou.
(Patois de Moudon.)

Djan-Phelippe étâi on bon villiou dè soixante et coquiès z'annaïes, que n'étâi pas conteint dè son sort dein sti bas mondou, cambin l'avâi pardjon onna bouna plliace, la plliace dè derbouni dâo veladzo.

Mâ l'avâi onna fenna que lou fotemassivè adì. Quand l'avâi met sa crouïe béretta tota coffa et que le disputâvè s'n'hommo, on arâi djurâ que l'irè lou diabllio.

Et n'est pas tot. Djan-Phelippe avâi onco on crouïo rélodzou qu'allâvè tot dè goingoué ; fiazâi midzo quand lou sélâo allavè mussi ; enfin quiè l'irè onna granta misère que cllia patraka dè rélodzou. L'avâi bin tsertsi à lo rabistocâ li-mîmo, avoué sa remala dè coutî, mâ n'avâi pas réussâ ; mîmameint que l'avâi encora bresi onna ruetta dè reincontrou et on reliet ; et du adan lou rélodzou ne volliavè pllieca martsi.

— Tè bourlâ po onna poéson dè rélodzou, sè dese Djan, tè tôsè pì lo cou po onna villie tientierna, yari lou coradzo dè t'écliaffâ quie !

Toparâi, après avâi bin djura, bin einradzi et fé onna bordenâïe à sa fenna que lou taguenassivè per l'otau, ye sè décida à portâ son rélodzou à Dâvi à Philidore, que l'étâi on lin relogeu et que restâvè à Viremands'house, vers tsi clliau à Djan-Isâà à l'assesseu.

Dè vei lou né, Djan - Phelippe sè met ein route avoué son rélodzou déso son bré. Faillessâi travésâ on riô, chu onna plliantsetta, yo yavâi feinnameint la plliace po lâi betâ lou pì. Ma fâi m'n'individu trabetsè et sè fo dein lo rio avoué son rélodzou. Fasâi dâi veindzancès dâo diabllio po pouâi resailli, mâ pas moyan, l'allâvè adì mé prévon, tantia que s'einfonça dein l'idie tanquia la gardietta.

Aloo Djan-Phelippe sè met à criâ : « Ao séco ! veni vito ! su nayï, su fotu !... Mon rélodzou !... Ao séco ! euh !... »

Heureusameint que Djan dè la Metanna et lo valet à Moïse dâo carro, qu'allavont verounâ âi feliès passiront perquie. Lâo seimbllia ourè dâo bruit prì d'âo riô et s'arrêtant po atiutâ. L'ouyant adì mé dzemotâ et einradzi, yo lè que mè dou z'estafiers sè mettirant à grulâ dein lâo tsaussès dâo tant que l'avant pouâire, parce qu'on desâi que cì cârou dè bou l'irè dzerdzelliâo, qu'on lâi avâi apèçu dâi diabllio, dâi sorciers, dâi vâodâis, que lâi fasant onna chetta d'einfei.

Et l'arionT bin zu mé pouâire se la lena n'avâi pas clliairi, kâ on véyai asse bé que dè dzo.

Adon, après avâi attiuta, clliâo dou valets s'approutsant on bocon.

— Kouète cein ? criè lou pllie resolu.

— Hélâ ! mon Diu, lè Djan-Phelippe et son rélodzou.

— Tiè fédè-vo quie ?

— Hélâ ! ne fé pas grand pussa, su tchâi dein lou riô, veni vitou mè raveintâ, se vo pllié !

Lè dou valets lou raveintiront avoué son rélodzou et lou meniront âo cabaret po lou chétzi et bâirè on coup. Ye firont veni Dâvi à Philidore que rise coumeint on fou dè cllia poueta farça.

Ma fâi, la borsa à Djan-Phelippe, yo lâi avâi huit francs cinquanta dedein, devegne plliata qu'onna pounèze et lo derbouni fasâi onna ruda pota, kâ lè z'autro desant adì : « Onco on pot dè novi, Djan. »

Y laissa son rélodzou âo relogeu et sein retorna tot tristo.

La demeindze d'après, ye revint queri son rélodzou, mâ Davi à Philidore lâi dese : « Du que voutron rélodzou l'a étâ dein l'idie, lè fotu, lo bou a gonclliâ, lè cordè sè sont pourriès, et lè ruettès dè loton sè sont totè rouillès.

— Eh ! diabllio t'einlèvâi po onna tonnerre dè rélodzou, dese Djan, te mè cotè lè ge dè la tita ; m'étsapperâi quie dè t'écliaffâ !

Et ye l'écliaffa !

L'a du ein atsetâ on autro, mâ po que dourâi pllie grandteimps ne lo fâ martsi què la demeindze.

J. L.

Lausanne, le 19 décembre.

Monsieur le Rédacteur,

Voici la réponse à la question posée dans le numéro du 17 décembre : de qui est le mot : *Après nous le déluge !*

Lorsque Louis XV, l'indigne roi de France, disait, en parlant de l'avilissement du royaume : « Cela durera bien autant que moi, mon successeur s'en tirera comme il pourra. » La marquise de Pompadour, une de ses favorites, ajoutait : *Après nous le déluge !*

Agréez, monsieur, l'assurance de tout mon respect.

UN COLLÉGIEN.

C'est bien cela.

* * *

Le mot de notre dernière enigme est *éternuement*. — Aucune réponse juste.

Enigme.

Nous sommes deux frères jumeaux.
Destinés à servir deux sœurs aussi jumelles.
Les frères sont plus ou moins beaux,
Et les sœurs sont plus ou moins belles.
Quand certain chevalier d'honneur
Jette l'un de nous sur la place,
S'il s'y trouve un homme de cœur,
Tout aussitôt il le ramasse,
Et contre l'ennemi qui l'ose défier,
Signale sa valeur en combat singulier.

* * *

Mot historique. — Qui est-ce qui a dit ou écrit :

Souvent femme varie
Bien fol est qui s'y fie.

Le général Amédée de la Harpe. — On a accueilli avec grand plaisir l'apparition d'un nouveau volume de M. le colonel Ed. Secretan : *Le général Amédée de la Harpe.* Ce travail, publié dans la *Revue militaire suisse*, a été extrêmement apprécié des nombreux lecteurs de ce journal. Il rencontrera le même succès auprès du grand public.

La belle figure d'Amédée de la Harpe, un des bons généraux de Bonaparte, était de nature à tenter la plume experte de l'auteur de l'*Armée de l'Est*. Elle était de nature surtout à éveiller ses sympathies. L'officier supérieur qui, plus que beaucoup d'autres, avait le bâton de maréchal dans sa giberne, et dont Napoléon Ier a pu dire : « Grenadier par la taille et par le cœur », ne devait pas être un caractère ordinaire. Le faire revivre pour ses concitoyens de la fin du XIXme siècle, lui restituer dans notre histoire nationale la place qui lui est due, était une œuvre de justice et de piété patriotique. M. Secretan s'en est admirablement acquitté.

Un volume grand in-8o avec deux portraits et facsimilé. — Lausanne, Corbaz et Cie éditeurs.

Boutades.

Berlureau se plaint des lenteurs de la poste.

— J'ai reçu, récrimine-t-il, une lettre qui a mis vingt-quatre heures pour venir de Pontoise!

Et il ajoute après un temps :

— Et encore elle n'était pas chargée !

Le fils de Berlureau est au collège.

— Dis donc, lui demande un camarade, qu'est-ce que des œuvres posthumes ?

— Ben... ce sont les œuvres que les auteurs écrivent après leur mort.

Calino visite un appartement, le concierge lui en fait valoir les avantages et le prix modéré, douze cents francs... avec balcon...

— Et sans balcon ? demande Calino.

Le bonhomme Baliveau à sa fille et au fiancé de celle-ci :

— Voici des mois que vous ne vous quittez plus, que vous vous dévovez des yeux, que vous vous embrassez dans les coins ; il est temps que tout cela change : mariez-vous !

Dès l'ouverture de la chasse on pouvait lire à la 4me page d'un de nos journaux, et au bas de l'annonce d'un marchand de comestibles, la phrase suivante : *Durant le temps de la chasse, le magasin restera ouvert jusqu'à l'arrivée des derniers trains.*

Entre maris :

— Dites donc, on ne vous voit plus au cercle depuis quelque temps ?

— C'est vrai. En ce moment je reste beaucoup chez moi. Je profite pendant que ma femme est chez ses parents.

L. MONNET.

ETRENNES

Grand choix de papeteries (boites combinées papier et enveloppes). — **Ecritoires et encriers** de tous genres. — **Albums pour photographies.** — **Albums pour collections.** — **Albums pour cartes postales.** — **Maroquinerie fine**, etc., etc.

CARTES DE FÉLICITATIONS

CARTES DE VISITE

Papeterie L. MONNET, Lausanne.

Bureau du *Conteur Vaudois.*

OCCASION *Les grands stocks de marchandise pour la Saison d'automne et hiver, telle que :*

Etoffes pour Dames, fillettes et enfants,	dep. Fr. 1 —	p. m.
Milaines, Bouxkins, Cheviots pr hommes	» 2 50	»
Coutil imprimé, flanelle laine et coton	» — 45	»
Cotonnerie, toiles écrues et blanchies	» — 20	»

jusqu'aux qualités les plus fines sont vendues à des prix excessivement bon marché par les Magasins populaires de **Max Wirth, Zurich.** *Echantillons franco.*

Adresse : Max Wirth, Zurich.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.